



香港基督教青年會 YMCA OF HONG KONG

九龍尖沙咀梳士巴利道 41 號 41 Salisbury Road, Tsimshatsui, Kowloon

電話 Tel : 2268 7000 會員服務傳真 Fax : 2722 4004

會員服務熱線 Member Service Hotline : 2368 7070

網址 Website : www.ymcahk.org.hk 電郵 E-mail : ms@ymcahk.org.hk

密件 CONFIDENTIAL

辦事處專用 FOR OFFICE USE ONLY

MEMBERSHIP NO.	
HANDLE BY / DATE	
INITIAL ADM. FEE	
ANNUAL FEE	
MEMBERSHIP FEE	
NO. OF CARD ISSUED	AI YI F AH AM YM

會員申請表 MEMBERSHIP APPLICATION FORM

申請指引 Application Guide :

- 請詳細參閱及理解會籍資料內會員章則，權利及義務。
Please read Membership Information - Membership Regulations, Benefits and Responsibilities carefully.
- 接受親臨或郵寄申請 Accept In-person and Postal application
- 親臨本會申請，請出示以下文件 For In-person application, please prepare the below item(s):
 - 18 歲以上人士：香港身份證或護照 Age 18 or above : HKID or Passport
 - 6 - 17 歲人士：出生證明書(適用於家庭會籍申請)或香港兒童身份證或護照
(如閣下選用郵寄方式申請會籍，請連同以上任何一項副本寄回，副本將於申請會籍成功後合理時間內銷毀)
Age 6 - 17 : Birth Certificate (For Family Membership) or Juvenile HKID or Passport (For Postal application, please mail a copy of applicant's proof of identity; the copy / copies will be destroyed within a reasonable time)
- 如未填妥表格或欠缺文件副本，入會申請可能因此延遲
Complete information or missing required documents will lead to delays in application process.

彩色
近照一張

ONE
RECENT
COLOUR
PHOTO

- 會籍類別 Type of Membership : 成人會籍 Associate Member (Adult Individual) (18歲或以上人士 Age 18 or above)
 青少年會籍 Youth Member (6 - 17歲兒童或青少年 Age 6 - 17)
 家庭會籍 Associate Member (Family) (夫婦及其 18 歲以下之子女 Couples and their children under age 18)

- 會員證領取方法 Membership Card pick up method : 自取 Self Pick Up
 郵寄 By Post

1. 個人資料 PERSONAL PARTICULARS (請以正楷清晰填寫 Please complete this form in LEGIBLE BLOCK LETTER)

稱謂 Title : 牧師 Revd. 博士 / 醫生 Dr. 先生 Mr. / Master 太太 Mrs. 小姐 Miss 女士 Ms.

英文姓氏 Surname _____ 英文名字 Given Name _____ 中文姓名 Chinese Name _____

性別 Gender : 男 M 女 F 年齡 Age : _____ 出生日期 Date of Birth : _____ 日 DD / _____ 月 MM / _____ 年 YY

宗教 Religion : _____ 職業 Occupation : _____ / 學生 Student

香港身份證號碼 HKID No. : _____ 國籍(與護照相符) Nationality (as indicated in passport) : _____

護照號碼 Passport No. : _____ 簽發機構 Issuing Authority : _____
 (本欄供沒有香港身分證人士填寫 For applicant without Hong Kong Identity Card)

婚姻狀況 Marital Status : 單身 Single 已婚 Married 其他 Others

通訊地址 Correspondence Address :

室 Flat / Room _____ / 樓 Floor 座 Block / Tower _____

屋苑 / 大廈 Estate / Building _____

街 / 道 Street / Road _____ 區 District _____

區域 Territory 香港 HK / 九龍 KLN / 新界 NT / 其他，請註明 Others, please state : _____

國家 Country _____

手提電話[^] Mobile Tel.[^] _____ (短訊 SMS) / _____ 家居電話 Home Tel. _____

電郵[^] Email[^] _____ 傳真 Fax _____

溝通語言 Languages Spoken : 中文 / English / 其他，請註明 Others, please state : _____

[^](必須填寫) 請提供手提電話號碼及電郵地址，因本會有可能以短訊 / 電郵方式通知設施 / 課程 / 活動之特別安排。

[^](Must be completed) Please provide mobile number and email address as the special arrangements of facilities / courses / activities may be announced by text messages or email.

短訊 SMS 如不欲以上述方式收到有關香港基督教青年會的課程 / 活動之推廣資訊，請在左邊的方格內填上 。

電郵 Email If you **do not wish** to receive promotional information about courses/activities of YMCA of Hong Kong, please put in the box on the left.

5. 聲明 DECLARATION

1. 本人贊同港青的使命和目標，並接受港青的憲章及各項會所條款及規則，直至本人的會籍被取消或本人退會為止。港青可根據憲法條文保留接受本人成為會員與否之權利。

I am in sympathy with the mission & objectives of the YMCA and agree hereby to abide and be bound by the Constitution, By-Laws and Rules of the Association until such time as my membership shall be terminated by resignation or otherwise. The YMCA of Hong Kong reserves the right according to the Constitution to accept or not accept the application presented.

2. 本人明白會籍一經批核，所繳交之首次入會行政費及年費於任何理由下亦不能退還。

I understand once the application is approved, the Initial Administration Fee and Membership Annual Fee are non-refundable under any reasons.

3. 年費 / 續會費每年收取一次，代表會籍有效期為一年。在任何情況下，會籍年期都不會被延長。
(十八歲以下之青少年須由家長或監護人簽署)

The membership fee/renewal fee is collected on an annual basis, representing the membership is valid for one year. The membership cannot be extended under any circumstances.

(For children or youth under 18 years of age, their applications have to be signed by their parents or guardians)

簽署

Signature _____

日期

Date _____

6. 個人資料收集聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENTS

收集資料的目的：

Purpose of Collection :

香港基督教青年會會使用你提供的個人資料，向你 / 申請人提供你 / 申請人所需要的活動、課程或服務，包括但不限於監察、檢討及發展各項活動、課程或服務。

The YMCA of Hong Kong ("YMCA") will collect your personal data to provide you / the applicant activities, programmes or services relevant to your needs, including but not limited to monitoring, review and development of activities, programmes or services.

資料的轉移：

Transfer data :

你所提供的個人資料，會供本機構在工作上需要知道該等資料的職員或指定人士使用。此外，本機構在需要時亦只會向下列有關方面披露該等資料：

- 活動、課程或服務的協辦機構或團體
- 香港基督教青年會所委託的指定機構，(不限於)處理 / 跟進保險索償個案、檢討服務等事宜
- 由法律授權或法律規定須向其披露資料的有關方面

The personal data you provide will be made available to persons working in the YMCA or persons designated on a need-to-know basis. Apart from this, the data may only be disclosed to the relevant parties in the circumstances listed below :

- Co-operative activity, programme or service providers.
- Other parties commissioned by the YMCA for the purposes of processing insurance claims, evaluation and review of services and other issues related to the YMCA.
- Where such disclosure is authorized or required by law.

查閱個人資料：

Access to Personal Data :

除了《個人資料(私隱)條例》規定的豁免範圍外，你有權要求查閱和更正本機構所持有關於你的個人資料，你亦可要求索取這些資料的副本。不過，在一般情況下，如收集資料的目的已經完成，本機構會刪除有關的個人資料。

Except where there is an exemption provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right of access to and correction of personal data or obtaining a copy of the data you provided. However, under normal circumstances, data will be erased after fulfilling the purposes of collection.

查詢：

Enquiries:

請確保你向香港基督教青年會提供的資料正確無誤。如欲查閱或更正本機構所持有關於你的個人資料，請以書面方法提出。

聯絡：香港基督教青年會會員及社區服務部總辦公室

地址：九龍尖沙咀梳士巴利道 41 號

Please ensure that the data you provide to the YMCA are accurate. If you would like to access or correct your personal data, please contact the YMCA in writing.

Contact : Head Office of Member and Community Services (M&CS), the YMCA of Hong Kong

Postal Address : 41 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon

申請人聲明：

Declaration by the Applicant :

- 1) 本人明白及同意香港基督教青年會透過本表格收集本人的個人資料，並利用我的個人資料，作處理申請、安排課程 / 活動 / 服務內容(包括但不限於班務、點名、貼堂、領取證書)、宣傳、檢討服務、統計、意見調查、調查 / 跟進其他與香港基督教青年會有關的服務或事宜之用。

- 2) 本人明白及同意香港基督教青年會可能把本人的個人資料作上述的資料轉移用途。

- 3) 本人明白及同意香港基督教青年會可能會使用本人的個人資料(包括但不限於姓名、地址、電郵地址、電話號碼、肖像及錄像)，向本人提供有關香港基督教青年會的相關活動、課程或服務及推廣活動等的相關資訊；並同意香港基督教青年會亦可能把本人的個人資料，用作推廣香港基督教青年會提供的活動、課程或服務之用途。

- 1) I understand and accept that the YMCA will, through this application form, collect my personal data which would be used for processing my application, arranging activities, programmes or services (including but not limited to class administration work), promotion, evaluation of services, statistics, surveys, investigation and following up of other issues related to the YMCA.

- 2) I understand and accept that the YMCA may transfer my personal data for the above purposes.

- 3) I understand and agree that the YMCA may use my personal data (including but not limited to my name, correspondence address(es), email address(es), contact telephone number(s), photo record(s) and video record(s) to provide me information on related activities, programmes or services; I also accept that my personal data may be used for promoting activities, programmes or services provided by the YMCA.

本人已細閱、明白和同意本申請表格的「收集個人資料聲明」條款。

I acknowledge that I have read and agree to the "Personal Information Collection Statements".

同意簽署

Acknowledged by _____

日期

Date _____

7. 個人興趣及簡介 PERSONAL INTEREST / PROFILE

(A) 義工服務 Volunteering : (請在適當方格內填上「✓」 Please check the appropriate box(es))

你是否願意成為港青的義工? Are you interested to serve as a volunteer with YMCAHK?

- 我有興趣成為港青義工
I am interested to serve as a volunteer with YMCAHK

I would like to help in the following area(s):

- 社區探訪 Visit 特別活動 Special Event 課程導師 Course Instructor
 行政 / 辦公室支援 Office Administration 其他 Others : _____

請列出你的專長或技能: Please also indicate your expertise or skills:

- 語言 Language : _____
 體育運動 Sports Skills : _____
 其他 Others : _____

(B) 使用設施 / 服務 Use of Facilities / Services :

請列出你有興趣使用的港青設施 (1 為最感興趣, 12 為最不感興趣)

Please indicate which of the following facilities you are interested (with 1 being most interested and 12 being least interested)

- | | | |
|-------------------------|--|-----------------------|
| _____ 游泳池 Swimming Pool | _____ 網球 Tennis | _____ 再臨閣 The Haven |
| _____ 乒乓球 Table Tennis | _____ 籃球 Basketball | _____ 港青咖啡座 Mall Café |
| _____ 羽毛球 Badminton | _____ 室外 / 室內攀石牆
Outdoor / Indoor Climbing Wall | _____ THE DOOR |
| _____ 壁球 Squash | _____ 健身中心 Fitness Centre | _____ 港青商店 Y Shop |

(C) 設施使用 Facility Utilization

你預期會在甚麼時間使用港青設施? What time of day do you anticipate in using the YMCA facilities?

- 上午9:00前 Before 9:00a.m. 上午9:00至下午1:00 From 9:00a.m. to 1:00p.m.
 下午1:00至5:00 From 1:00p.m. to 5:00p.m. 下午5:00後 After 5:00p.m.
 週末 Weekends 平日 Weekdays 任何日期 / 時間 Any day & time

(D) 宗教 Religion

如你沒有基督教信仰, 則無須理會此欄。

If you do not have Christianity as your religion, please neglect this section.

你在哪間教會崇拜? Which denomination are you in? _____

你是否願意在港青策動下成為一位在宗教教育 / 崇拜等事工上的活躍會員?

Would you like to be active in one of the Christian Education / Worship programmes that we co-ordinate at the YMCA?

- 是 Yes 否 No

如是, 請指出願意服侍的項目: If Yes, can you specify your main interest:

- 成為任何項目的成員 As a participant in a programme of any choice / interest.
 若港青需要的話, 可成為志願領袖 As a volunteer leader should the YMCA need help.